



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Çamaşır makinesi
WAY287X1TR

BOSCH

tr Kullanım ve kurma kılavuzu

Yeni çamaşır makineniz

Bosch marka bir çamaşır makinesi almaya karar verdiniz.

Lütfen okumak için biraz zaman ayırarak çamaşır makinenizin avantajlarını öğreniniz.

Bosch markasının yüksek kalite standartlarını yakalamak için, fonksiyon ve kusursuz durum dikkatlice kontrol edilmelidir.

Ürünlerimize, aksesuarlarımıza, yedek parçalarımıza ve servislerimize ilişkin daha fazla bilgiyi www.bosch-home.com adresindeki Internet sayfamızda bulabilir veya müşteri hizmetleri merkezlerimize başvurabilirsiniz.

Kullanım ve kurulum kılavuzunda farklı modeller açıklanır, ilgili yerlerde farklara ilişkin bilgi verilir.



Çamaşır makinesini ancak; bu kılavuzu ve ayrıca teslim edilen kurulum kılavuzunu okuduktan sonra çalıştırınız!

Görüntüleme kuralları

⚠ Uyarı!

Bu sembol kombinasyonu ve işaret sözcüğü muhtemel bir tehlike durumuna işaret etmektedir. Göz ardı edilmesi ölüme veya yaralanmalara sebep olabilir.

⚠ Dikkat!

Bu işaret sözcüğü muhtemel bir tehlike durumuna işaret etmektedir. Göz ardı edilmesi durumunda mal ve/veya çevre zararına sebep olabilir.

i

Cihaz kullanımına ilişkin uyarılar / faydalı bilgiler.

1. 2. 3. / a) b) c)

İşlem adımları sayılarla veya rakamlarla gösterilir.

■ / -

Listeler bir kutucuk veya bir satırbaşı ile ifade edilir.

İçindekiler

Yıkama işleminden önce

- Amaca uygun kullanım 4
- Güvenlik bilgileri 5
- Çevrenin korunması 7
- Kısaca en önemli bilgiler 8
- Cihazı tanımak 9
- Deterjan çekmecesi 10
- Kumanda birimleri/Gösterge birimleri 11

Cihazın kullanılması

- Her yıkamadan önce 12
- Yıkama 19
- Yıkama işleminden sonra 22
- Programlara genel bakış 23
- Program ayarları/Program opsiyonları 28
- Otomatik leke seçimi 30
- Tüketim değerleri 31
- Cihaz ayarları 32
- Sensörik – Çamaşır makineniz çok akıllıdır 33

Bakım ve koruma

- Koruma ve Bakım 34
- Acil durumda açma fonksiyonu, örn. elektrik kesilmesi halinde 38
- Gösterge alanındaki bilgi ve uyarılar 39
- Arıza halinde ne yapmalı? 40
- Yetkili Servis 42

Cihazın kurulması

- Teslimat kapsamı 43
- Cihazın kurulması 45
- Taşma güvenlik donanımlarının sökülüp çıkarılması 47
- Su bağlantısı 49
- Hizalandırma 52
- Elektrik bağlantısı 53
- 1. yıkamadan önce 54
- Taşıma, örn. taşınma halinde 55

Dizin 56

Amaca uygun kullanım

- Sadece evde kullanılmak içindir.
- Çamaşır makinesi, makinede yıkanabilen tekstillerin ve elden yıkanabilen yünlülerin deterjanlı su içinde yıkanması için uygundur.
- Soğuk içme suyu ve çamaşır makinelerinde kullanılmaya elverişli standart yıkama ve bakım malzemeleri ile işletilmek içindir.
- Tüm deterjan/yardımcı temizleme maddesi/bakım maddesi dozajlanmasında kesinlikle üretici bilgilerine dikkat ediniz.
- Çamaşır makinesi, sorumluluk üstlenen uygun kişiler tarafından **denetlenmek şartıyla** veya gereken **eğitime tabi tutulduktan sonra** 8 yaşından büyük çocuklar, fiziksel, algısal veya ruhsal rahatsızlıkları olan kişiler ve az tecrübeli veya az bilgi sahibi kişiler tarafından da kullanılabilir.
- Evcil hayvanlar çamaşır makinesinden uzak tutulmalıdır.

Kullanma kılavuzunu ve Kullanma/Kurma kılavuzunu ve çamaşır makinesine ilave edilmiş tüm diğer bilgileri okuyunuz ve verilmiş bilgilere uyunuz.

Belgeleri daha sonra kullanmak üzere saklayınız.

Güvenlik bilgileri

⚠ Uyarı!
Elektrik akımından dolayı ölüm tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur.
– Sadece fişi tutarak prizden çekip çıkarınız, kablo üzerinden değil.
– Şebeke fişini sadece kuru eller ile takınız/çıkarınız.

⚠ Uyarı!
Çocuklar için tehlikeler!
– Çocukları denetimsiz makinenin yanında bırakmayınız!
– Çocuklar çamaşır makinesi ile oynamamalıdır.
– Çocuklar kendilerini cihaz içine kilitleyebilir ve bunun sonucunda ölüm tehlikesi söz konusu olabilir.
  Eskimiş cihazlarda:
  – Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
  – Şebeke kablosunu kesiniz ve fişi ile birlikte cihazdan ayırınız.
  – Çamaşır doldurma kapağının kilidini tahrip ediniz.
– Çocuklar, denetim altında olmadan herhangi bir temizlik ve bakım çalışması yapmamalıdır!
– Çocuklar oyun oynarken ambalajlara/folyolara ve ambalaj parçalarına dolanabilir veya bu parçaları kafalarına geçirebilir ve boğulabilirler.
  Ambalajları, folyoları ve ambalaj parçalarını çocuklardan uzak tutunuz.
– Yüksek ısı derecelerinde çamaşır yıkandığında, çamaşır doldurma kapağının camı çok fazla ısınabilir.
  Çocukların sıcak çamaşır doldurma kapağına dokumasını önleyiniz.
– Deterjan ve bakım maddelerinin yenilmesi halinde zehirlenme ya da temas halinde gözlerin/cildin tahriş olması söz konusu olabilir.
  Yıkama (deterjan) ve bakım malzemelerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.

⚠ Uyarı!
Patlamadan kaynaklanan tehlike!
Örn. leke çıkarma maddesi/yıkama benzini gibi çözücü madde içeren temizleme maddeleri ile ön işlem yapılmış çamaşırlar makineye yerleştirildikten sonra patlamaya neden olabilir.
Bu çamaşırları önce iyice elden durulayınız.

⚠ Dikkat!
Haşlanmadan kaynaklanan tehlike!
Yüksek ısı derecelerinde çamaşır yıkandığında, sıcak deterjanlı suya dokunulması halinde (örn. sıcak deterjanlı su bir lavabo içine pompalandığı zaman veya acil durumda boşaltma işleminde) haşlanma söz konusu olabilir. Deterjanlı yıkama suyunun soğumasını bekleyiniz!

⚠ Dikkat!
Cihazın zarar görmesinden kaynaklanan tehlike!
- **Üst koruyucu kapak kırılabilir!**
  Çamaşır makinesinin üzerine çıkmayınız.
- **Açık çamaşır doldurma kapağı kırılabilir veya çamaşır makinesi devrilebilir!**
  Açık çamaşır doldurma kapağı üzerine basmayınız.

⚠ Dikkat!
Dönen tambura müdahale/dönen tamburun içine el sokulması halinde tehlike söz konusudur!
Dönen tamburun içine ellerinizi sokarsanız, elleriniz yaralanabilir.
Dönen tamburun içine ellerinizi sokmayınız. Tamburun artık dönmemesini bekleyiniz.

⚠ Dikkat!
Sıvı deterjan/bakım maddeleri ile temastan kaynaklanan tehlike!
Makine çalışırken deterjan çekmecesinin açılması halinde, dışarıya deterjan/bakım maddesi sıçrayabilir.
Deterjan çekmecesini açarken dikkatli olunuz.
Gözler/cilt ile temas halinde, ilgili bölgeleri itinayla yıkayınız/durulayınız.
Yanlışlıkla yutulması halinde, doktora danışınız.

Çevrenin korunması

Ambalaj/Eski cihaz



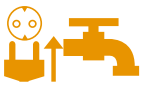
Ambalajı çevreye zarar vermeyecek şekilde gideriniz.
Bu ürün 2012/19/EU sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlar Direktifi'ne göre etiketlenmiştir. Ulusal yönetmelik (Türkiye Resmi Gazetesi No:28300 Tarih: 22.05.2012) Avrupa genelinde geçerli olan, ürünlerin geri toplanması ve geri dönüştürülmesi ile ilgili yapıyı belirtir.

Tasarruf bilgileri

- İlgili programın azami çamaşır miktarından yararlanınız.
- Normal kirli çamaşırları ön yıkama fonksiyonsuz yıkayınız.
- **Enerji tasarruf modu:** Gösterge alanının aydınlatması birkaç dakika sonra söner, **Başlat/Duraklat** ▷II yanıp söner. Aydınlatmayı aktifleştirmek için herhangi bir tuşu seçiniz.
  Bir program çalışırken, enerji tasarruf modu aktifleştirilmez.
- Seçilebilir sıcaklıklar tekstillerin üzerindeki bakım etiketlerinde bulunur. Makinede kullanılan sıcaklıklar, en uygun enerji tasarrufu ve yıkama sonucu bileşimini elde etmek için buradakilerden farklılık gösterebilir.
- **Otomatik kapatma:** Cihaz uzun süre kullanılmazsa, program start işleminden önce ve program sonundan sonra enerji tasarrufu için otomatik kapanır. Cihazı devreye sokmak için, yeniden ana şalter tuşuna ⏻ basınız.
- Eğer ardından çamaşırlar kurutucuda kurutulacaksa, sıkma devir sayısını kurutucu üreticisinin kılavuzuna göre seçiniz.

Kısaca en önemli bilgiler

1



Elektrik fişinin takılması.
Su musluğunun açılması.



Doldurma kapağını açınız.



Devreye sokmak için ⏻ tuşuna basınız.



Programı seçiniz, örn. **Pamuklular**.

2

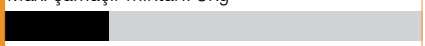


Çamaşırların ayrılması.



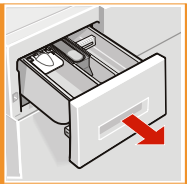
Çamaşırların yerleştirilmesi.

Deterjan dozajı: 30%
Max. çamaşır miktarı: 8kg



Azami çamaşır doldurma miktarı aşılmamalıdır.

3



Deterjan çekmecesini açınız.

Deterjan dozajı: 70%
Max. çamaşır miktarı: 8kg

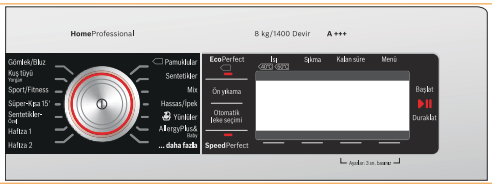


Deterjanı dozajlama önerisine göre dozajlayınız.



Çamaşır doldurma kapağını kapatınız.

4



Gerekirse seçilmiş programın program ayarlarını değiştiriniz ve program ayarlarını/opsiyonları ek olarak seçiniz.



Başlat/Duraklat seçiniz.

5

Bitti, çamaşırı boşaltınız

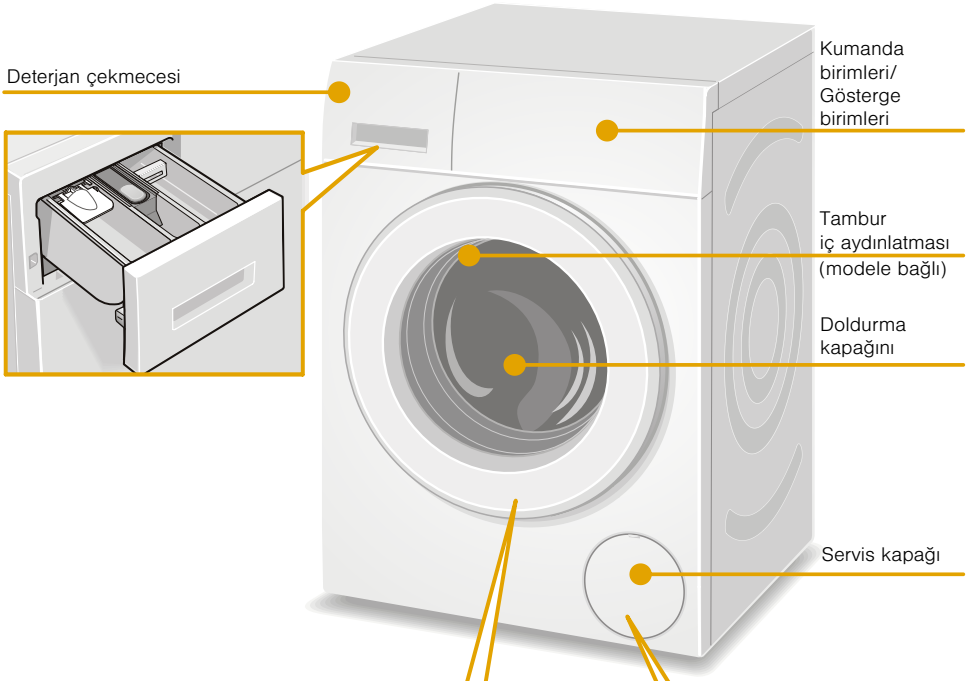
Program sonu

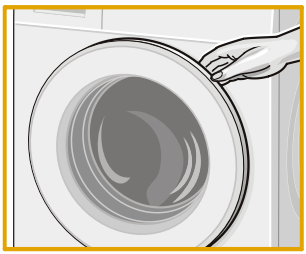


Kapatmak için ⏻ tuşuna basınız.

Su musluğunu kapatınız (Aqua-Stop donanımı olmayan modellerde).

Cihazı tanımak

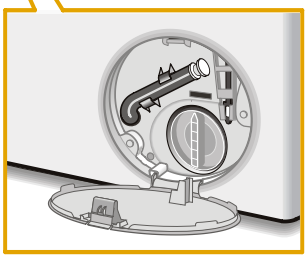




Çamaşır doldurma kapağının açılması



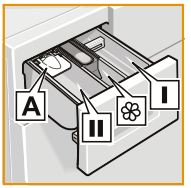
ve kapatılması



Servis kapağı

Deterjan çekmecesi



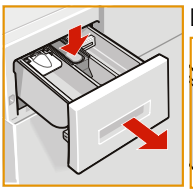


Bölme **I**	Ön yıkama işlemi için deterjan
Bölme ❀	Yumuşatıcı, kolalama maddesi; azami çamaşır doldurma miktarı aşılmamalıdır.
Bölme **II**	Esas yıkama için deterjan, su yumuşatıcı (kireç giderici), ağartma maddesi, leke çıkarma maddesi.
Ünite **A**	Sıvı deterjan dozajlanması için (her modelde yoktur).

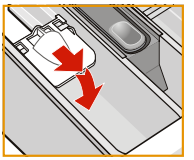
Sıvı deterjan kullanımı öngörülmüş modellerde:
Deterjan çekmecesinde sıvı deterjan dozajlama yardımı olarak bir parça bulunmaktadır.

i.Parçayı aşağıdaki durumlarda kullanmayınız:
– Jöle gibi deterjanlarda veya yıkama tozlarında.
– Ön yıkama veya fonksiyon Kalan süre donanımlı programlarda.

Sıvı deterjan dozajlanması için ilgili üniteyi konumlandırınız:



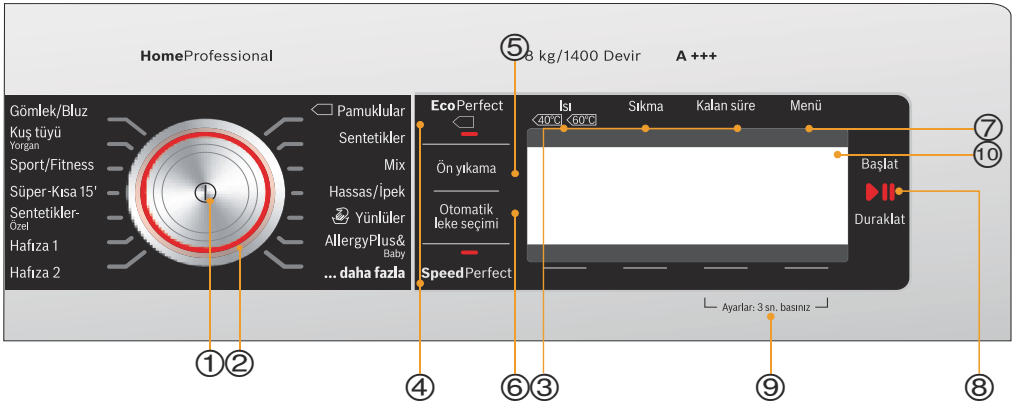
Deterjan çekmecesini tamamen dışarı çıkarınız.



İlgili üniteyi öne itiniz.

Sıvı deterjan kullanımı öngörülmemiş modellerde:
Sıvı deterjanı üreticinin verdiği bilgilere göre dozajlayınız.

Kumanda birimleri/Gösterge birimleri



Tüm tuşlar sensörlüdü, hafif dokunmak yeterlidir.

① Çamaşır makinesi açılır/kapatılır. Ana şalter tuşuna ① basınız.

② Program seçilmesi. Her iki yöne doğru çevrilebilir. *Programlara genel bakış* ⟶ *Sayfa 23*

Seçilmiş programın program ayarlarının değiştirilmesi ve program opsiyonlarının ek olarak seçilmesi:

③ **Isı**, **Sıkma**, **Kalan süre** tuşlarını seçiniz ve değiştiriniz. ⟶ *Sayfa 16*,⟶ *Sayfa 29*

④ **Eco**Perfect veya **Speed**Perfect tuşunu seçiniz. ⟶ *Sayfa 16*, ⟶ *Sayfa 29*

⑤ Çok kirli çamaşırlar için Tuş **Ön yıkama**. ⟶ *Sayfa 17*, ⟶ *Sayfa 29*

⑥ Leke seçimi için **Otomatik leke seçimi** tuşunu seçiniz; ⟶ *Sayfa 17* *Tüm lekelere genel bakış* ⟶ *Sayfa 30*

⑦ Ek program opsiyonları için, **Menü** tuşunu seçiniz. ⟶ *Sayfa 18* *Tüm opsiyonlara genel bakış* ⟶ *Sayfa 29*

⑧ Yıkama programını başlatınız. Programı başlatmak, ara vermek ve iptal etmek için **Başlat**/Duraklat tuşunu seçiniz (örn. çamaşır ilave etmek için).

⑨ Cihaz ayarlarını değiştiriniz. Cihaz ayarları (Bitiş sinyali, Tuş sesi, Lisan, Otomatik kapanma) için **Ayarlar: 3 sn. basınız** tuşlarını yakl. 3 saniye basılı tutunuz. Tüm ayarlara genel bakış ⟶ *Sayfa 32*

⑩ Ayarlar ve bilgiler gösterge alanı

Her yıkamadan önce

- Çamaşır makinesini **gerektiği ve öngörüldüğü gibi kurunuz** ve **bağlayınız**. *Bakınız* ⟶ *Sayfa 45*'ten itibaren
- 1. yıkama işleminden önce, makineyi bir **kez** çamaşırsız çalıştırınız. ⟶ *Sayfa 54*

1. Çamaşırların hazırlanması



Çamaşırların ayrılmasıÇamaşırları ayırma kriterleri:

- Dokuma türü/İplik veya lif türü
- Renk
- Kirlilik
- Üreticinin bakım ve koruma bilgilerine dikkat ediniz!
- Bakım etiketleri üzerindeki bilgiler:

95 90	Beyzalar 95 °C, 90 °C
60 40 30	Renkliler 60 °C, 40 °C, 30 °C
60 40 30	Sentetikler 60 °C, 40 °C, 30 °C
40 30	Hassas 40 °C, 30 °C
40 30	Elden ve makinede yıkanabilen ipek ve yünlüler; soğuk, 40 °C, 30 °C
	Çamaşırların makinede yıkamayınız.

Çamaşırları ve makineyi koruyunuz:

- Tüm deterjan/yardımcı temizleme maddesi/bakım maddesi dozajlanmasında kesinlikle üretici bilgilerine dikkat ediniz.
- Temizlik maddelerinin ve çamaşırların ön işlenmesinde kullanılan maddelerin (örn. leke çıkarma maddeleri, ön yıkama spreyleri, ...) çamaşır makinesinin dış yüzeyine temas etmesini önleyiniz. Gerekirse püskürtme artıklarını ve diğer artıkları/damlaları hemen bir nemli bez ile silip temizleyiniz.



- Çamaşırların tüm ceplerini boşaltınız.
- Metal parçalara (ataçlar vs.) dikkat ediniz ve gideriniz.
- Hassas çamaşırları (çoraplar, atkılı sütyenler) uygun bir file/torba içinde yıkayınız.
- Fermuarları kapatınız, kılıfları ilikleyiniz.
- Ceplerden ve katlanmış kısımlardan muhtemel kumlar fırçalanıp giderilmelidir.
- Kornişlere asmak için kullanılan tül kancalarını çıkarınız veya tülleri uygun bir file/torba içine yerleştiriniz.
- Yeni tekstilleri ayrı yıkayınız.

2. Cihazın hazırlanması



Elektrik fişinin takılması.

Su musluğunun açılması.

3. Program seçilmesi ve çamaşırların tamburun içine yerleştirilmesi



1. Doldurma kapağını açınız.



2. Tamburun tamamen boşaltılıp boşaltılmadığını kontrol ediniz. Gerekirse boşaltınız. Ancak bu sayede doldurma (yükleme) göstergesinin hatasız çalışması garanti edilebilir.



3. ⏻ tuşuna basınız. Cihaz açılmış, yani devreye sokulmuştur. Gösterge alanında Bosch logosu gösterilir ve programların tüm gösterge lambaları yanar.

Ardından daima fabrikada ayarlanmış olan program **Pamuklular** gösterilir.



Pamuklular programı için göstergeler:



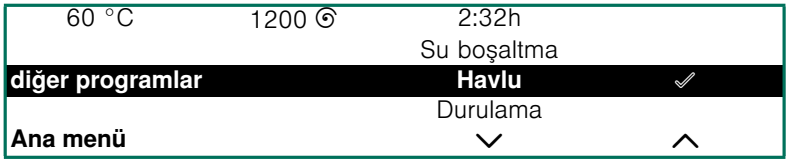
– Program ayar düğmesinde gösterge lambası yanar ve gösterge alanında seçilmiş program için ana menü gösterilir.

– **Tambur iç aydınlatması** olan cihazlarda:
Cihaz devreye sokulduktan sonra, çamaşır doldurma kapağı açılıp kapatıldıktan sonra ve ayrıca program başlatıldıktan sonra, tamburun içi aydınlatılır. Aydınlatma kendiliğinden kapanır.

4. Programı seçiniz.
Belleğe kayıtlı programı kullanabilirsiniz
veya başka bir program seçebilirsiniz, *Program listesi için bakınız* ⟶ *Sayfa 23*,



veya ... daha fazla diğer programlar fonskiyonunu seçiniz ve bir programı şöyle seçiniz:
... daha fazla diğer programlar fonskiyonunu seçiniz ve örn. **Havlu** seçiniz:



– Okların altındaki tuşlar ile program seçiniz. Seçim bir onay işareti ile onaylanır.
– Bekleyiniz veya ana **Ana ekran** tuşu ile geri gidiniz, seçilmiş program gösterge alanında gösterilir.



– Programı değiştirmek için, arkası siyahlaştırılmış programın altındaki tuşu seçiniz ve programı değiştiriniz.



5. Çamaşırların yerleştirilmesi.



Gösterge alanında seçtiğiniz program (örn. Pamuklular) için çamaşır yükleme ekranı gösterilir. Çamaşır yükleme ekranı çamaşır doldurma kapağı açılınca veya çamaşır miktarı değiştirilince gösterilir.

– Ön ayırma işlemi yapılmış çamaşırları, kırışıklıkları iyice açılmış şekilde yerleştiriniz. Büyük ve küçük çamaşırları birlikte yıkayınız. Farklı büyüklükte çamaşırlar birlikte yıkanınca, sıkma işlemi esnasında daha muntazam ve dengeli dağılır. Teker teker yıkanan çamaşırlar dengesiz dönmeye neden olabilir. ⟶ *Sayfa 33*
– Ancak Bosch logosundan sonra belleğe kayıtlı program için ana menü gösterildikten sonra tambura çamaşır yerleştiriniz.
– Yükleme çubuğununun içi, cihaza çamaşır doldurulurken dolar. Azm. yükleme kapasitesi aşılınca, bu çubuk yanıp söner. Bildirilen azm. yükleme kapasitesi aşılmamalıdır. Aşırı doldurma yıkama sonucunu kötü etkiler ve daha fazla kırışıklıklar oluşmasına neden olabilir.

4. Yıkama deterjanı ve koruyucu bakım maddesi doldurulması

1. Deterjan çekmecesini çekip çıkarmayınız.
2. Bölmelerinde dozajlama benzer şekilde yapılır:
   – Gösterge alanında dozajlama tavsiyesi gösterilir, örn. **Pamuklular** için:



   Doldurulmuş olan çamaşır miktarına bağlı olarak, gösterge alanında bir dozajlama önerisi gösterilir.
   – Kirlilik.
   – Su sertlik derecesi (bağlı olduğunuz su şebekesi işletmesinden öğrenebilirsiniz).
   – Üreticinin verdiği bilgiler.

– Tüm deterjan/yardımcı temizleme maddesi/bakım maddesi dozajlanmasında kesinlikle üretici bilgilerine dikkat ediniz.
– Katı akışkan yumuşatıcı ve şekil verici maddeler su ile inceltilmelidir.
  Bu sayede tıkanma önlenir.

5. Seçilmiş programın ayarlarının değiştirilmesi

Çamaşırları doldurma kapağı ve lastik conta arasına sıkıştırmayınız.



Çamaşır doldurma kapağını kapatınız.



Gösterge alanında yine seçilmiş program için ana menü gösterilir.

Gösterilen ön ayaraları kullanabilirsiniz veya ön ayarları değiştirerek ya da ek ayarlar / seçenekler seçmek suretiyle, seçilmiş programı yıkanılacak çamaşıra en iyi şekilde uygun kılabilirsiniz.

- Isı, Sıkma, Kalan süre değiştirilmesi, *Bakınız* ⟶ *Sayfa 28*'den itibaren:



örn. **Isı** tuşunun seçilmesi ve değiştirilmesi:



Gösterge alanındaki oklar, ayarların hangi tuşlar ile değiştirilebileceğini gösterir. Ayarlar onaylanmadan aktiftir ve ana menüde gösterilir.

- Tuşlara uzun süre basıldığında, ayar değerleri otomatik ilerler.
- Program seçildiğinde, program sonuna kadar söz konusu olan ilgili süre gösterilir. İşlemekte olan programda örn. program ayarlarında/opsiyonlarında, köpük tanımada, balans bozukluğu algılanmasında, dolulukta veya kirlilikte söz konusu olan bir değişiklikten dolayı program süresinde bir değişiklik yapılması gerekti̇ğinde, program süresi otomatik olarak değişen duruma uygun kılınır.



- **Eco**Perfect : Sıcaklığı düşürerek aynı yıkama etkisinde optimum enerjiyle yıkama. Seçim halinde gösterge lambası yanar.

Yıkama sıcaklığı seçilen sıcaklıktan düşük. Özel hijyenik durumlar için **AllergyPlus&Baby** programı önerilir.



■ **Speed**Perfect :

Standart program sonucu ile kıyaslanabilir yıkama etkisi ile daha kısa sürede yıkamak için. Azm. yükleme miktarına dikkat edilmelidir. ⟶ *Sayfa 23* Seçim halinde gösterge lambası yanar.



■ **Ön yıkama** :

– Çok kirli çamaşırlar için. Deterjan **I** ve **II** bölmelerine bölünerek doldurulmalıdır.

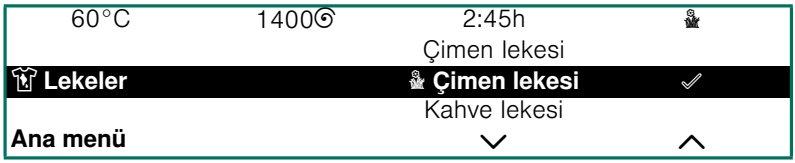
– İlgili **Ön yıkama** tuşu ile seçiniz/seçimi iptal ediniz. Opsiyon **Ön yıkama** hemen aktif olur ve gösterge alanında gösterilir.

■ **Otomatik leke seçimi** ; *Tüm lekelere genel bakış* ⟶ *Sayfa 30*

Lekelerin kuruyup yapışmasına izin vermeyiniz. Katı maddeleri önceden gideriniz. Yıkanacak çamaşırları alıştığınız gibi toplayınız, makineye doldurunuz ve programı seçiniz. Bir leke türü (programa bağlı) seçiniz.



Otomatik leke seçimi tuşunu seçiniz ve örn. **Çimen lekesi** opsiyonunu seçiniz:

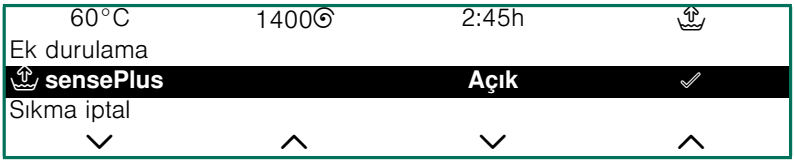


– Gösterilen tuşlar ile lekeyi seçiniz/seçimi iptal ediniz. Leke opsiyonu hemen aktif olur ve gösterge alanında gösterilir.

– Bekleyiniz veya **Ana ekran** tuşu ile ya da **Otomatik leke seçimi** tuşu ile geri dönünüz.



■ **Menü**; *Tüm opsiyonlara genel bakış* ⟶ *Sayfa 29*
Menü ve örn. **sensePlus** seçiniz:



– Solda gösterilen iki tuş ile opsiyon seçiniz.
– Sağda gösterilen iki tuş ile opsiyon seçiniz/seçimi iptal ediniz. Seçilmiş opsiyonlar hemen aktif olur.
Çok kademeli ayarlamalarda tuşlarına uzun dokunulduğu zaman ayarlar otomatik ilerler.
– Bekleyiniz veya **Menü** tuşu ile ana menüye geri dönünüz.

6. Programın başlatılması



■ **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz. Gösterge lambası yanar.

Yıkama

Yıkama esnasında gösterge alanında program akışının ilerlemesi bir çubuk içinde gösterilir. Bu çubuk, yıkama evresi boyunca dolar ve güncel program akışının ilerlemesi hakkında bilgi verir.

Ok işaretleri program akışının ilerlemesine göre gösterilir ve silinir. Bu işaretler, program akışının ilerlemesi esnasında değiştirilebilecek/ilave edilebilecek program ayarlarını/ opsiyonlarını gösterir.

Bazı program akış akımları açıklaması:

- Miktar otomatiği aktif ⟶ *Sayfa 33*



- **Ön yıkama, yıkama, durulama, sıkma, pompalayıp su boşaltma** ... yıkama süreci esnasında gösterilir.
- **Ek durulama: Köpük**⟶ *Sayfa 21*
- Diğer göstergeler ⟶ *Sayfa 39*

Yıkama esnasında

- **Çocuk emniyeti**

  Çamaşır makinesini, ayarlanmış fonksiyonların istemeden değiştirilmesine karşı emniyetlemek için çocuk emniyeti aktifleştirilebilir.

  Aktifleştirme/Deaktifleştirme: **Kalan süre** tuşuna 5 saniye basınız.





Gösterge alanı yakl. 3 saniye sonra ana menüye geri döner.

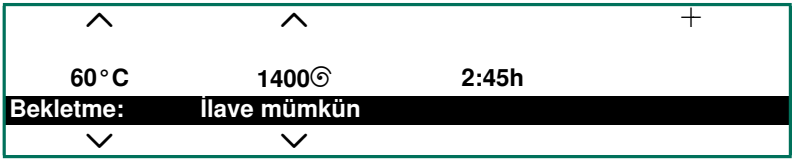
Aktifleştirilmiş çocuk emniyetinde program ayar düğmesinin ayarı değiştirilirse veya bir tuş seçilirse, kısa bir süre ⚿ sembolü yanıp söner.

Çamaşır ilave edilmesi

Programın başlatılmasından sonra, ihtiyaca göre çamaşır ilave edilebilir veya cihazdan dışarı çıkarılabilir.



Başlat/**Duraklat** ▷II seçiniz.



i
- Yüksek su seviyesinde, yüksek ısı derecesinde veya dönen tamburda, güvenlik sebeplerinden dolayı çamaşır doldurma kapağı kilitli kalır ve çamaşır ilave etmek mümkün olmaz. Gösterge alanındaki bilgi ve uyarılara dikkat ediniz. Programı devam ettirmek için, **Başlat**/Duraklat ▷II tuşuna basınız. Çamaşır doldurma kapağı kilitlenir ve programa otomatik olarak devam edilir.
- Doldurma göstergesi ilave etmede aktif değildir.
- Doldurma kapağı çok uzun açık bırakılmamalıdır – Çamaşırdan çıkan su dıları akabilir.

Programın değiştirilmesi

Yanlışlıkla istemediğiniz bir programı başlattığınızda.

1. Başlat/**Duraklat** ▷II seçiniz.
2. Başka program seçiniz.
3. **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz. Yeni program baştan başlar.

Programın iptal edilmelidir

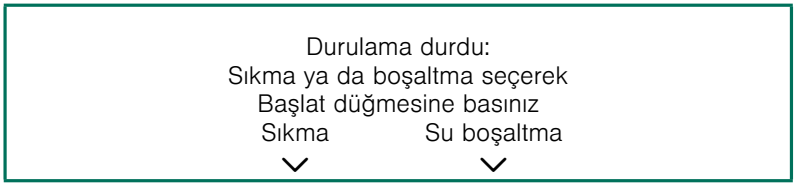
Yüksek ısı dereceli programlarda:

1. Başlat/**Duraklat** ▷II seçiniz.
2. Çamaşırların soğutulması: **Durulama** (**... daha fazla** diğer programlar) seçiniz.
3. **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz.

Düşük ısı dereceli programlarda:

1. Başlat/**Duraklat** ▷II seçiniz.
2. **Sıkma** veya **Su boşaltma** seçiniz (**... daha fazla** diğer programlar).
3. **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz.

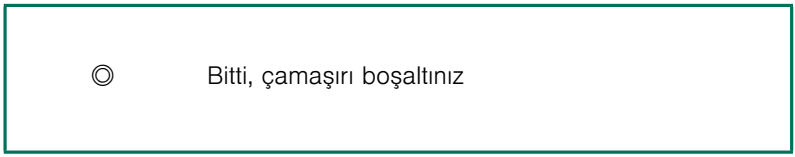
■ **Sıkma iptal ayarında program sonu**



1. **Sıkma** (gerekirse sıkma devir sayısını duruma uygun kılınız) veya **Su boşaltma** seçiniz.
2. **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz.

Program sonu

Gösterge alanında **Bitti, çamaşırı boşaltınız** gösterilir.



Gösterge alanında ek olarak **Köpük tespit edildi** gösterilirse, yıkama programı esnasında çamaşır makinesi köpük tespit etmiştir ve bunun üzerine köpüğü yok etmek için otomatik olarak başka durulama periyotlarını ek olarak devreye sokmuştur.

i Aynı miktarda çamaşır yükü söz konusu olan bir sonraki yıkama işleminde daha az deterjan kullanınız.

Yıkama işleminden sonra



1. Doldurma kapağını açınız ve çamaşırları çıkarınız.

⓪	Çamaşırı boşaltınız,
⏻	Cihazı kapatınız.

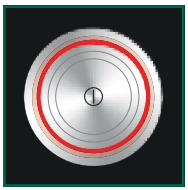
- Tamburun içinde çamaşır unutmayınız. Bir sonraki çamaşır yıkama işleminde bu parçalar çekebilir veya başka çamaşırları boyayabilir.



- Muhtemelen mevcut olan yabancı cisimleri tamburdan ve lastik manşetten çıkarınız – Paslanma tehlikesi.
- Doldurma kapağını ve deterjan çekmecesini açık bırakarak, bakiye suyun kurumasını sağlayınız.

Cihazı kapatmadan önce:

- Daima çamaşırları cihazdan çıkarınız. Ancak bu sayede doldurma (yükleme) göstergesinin hatasız çalışması garanti edilebilir.
- Daima program sonunu bekleyiniz, aksi halde cihaz daha kilitli olabilir. Sonra cihazı devreye sokunuz ve kilidin açılmasını bekleyiniz.



2. ⏻ tuşuna basınız. Cihaz kapalıdır.

3. Su musluğunu kapatınız.
Aqua-Stop modellerinde gerekmez. ⟶ *Sayfa 60*

Programlara genel bakış



Programların ön ayarları daha **kalın yazı** ile belirginleştirilmiştir.

Program/Çamaşır türü	Seçenekler/Bilgi ve uyarılar
Program ismi *Programın kısa açıklaması ya da hangi tekstiller için uygun olduğu.*	*azm. doldurma miktarı* *Seçilebilen ısı derecesi [°C]* *Seçilebilen sıkma devir sayıları [devir/dak.], azm. sıkma devir sayısı modele bağlıdır* *Olası program opsiyonları* *Kırışıklık önleme program opsiyonunda: Olası sıkma devir sayıları [devir/dak.]*
Pamuklular Dayanıklı tekstiller, ısıya karşı dayanıklı pamuklu veya keten tekstiller. i.* Azaltılmış doldurma, opsiyon **Speed**Perfect	azm. **8** kg/5 kg * soğuk – **60** – 90 °C 0 ... **1400** ... 1600 dev./dk. ,,,,,,,,,, simgesinde: 0 ... **800** dev./dk.
Sentetikler Sentetik veya karışık dokumalardan (Mix) teksiller.	azm. 3,5 kg soğuk – **40** – 60 °C 0 ... **1200** dev./dk. ,,,,,,,,,, simgesinde: 0 ...**600** ...800 dev./dk.
Mix Pamuklu ve sentetik tekstillerden oluşan karışık çamaşırlar.	azm. 3,5 kg soğuk – **40** °C 0 ... **1400** ... 1600 dev./dk. ,,,,,,,,,, simgesinde: 0 ... **600** ... 800 dev./dk.
Hassas/İpek Hassas, yıkanabilir tekstiller için, örn. ipek, seten, sentetik ve karışık dokuma (örn. ipek gömlek veya bluzlar, ipek şal). i.Hassas çamaşırlar ve/veya ipekler için, makinede yıkanan çamaşırlar için uygun olan deterjan kullanılmalıdır.	azm. 2 kg soğuk – **30** – 40 °C 0 ... **600** ... 800 dev./dk. ,,,,,,,,,, simgesinde: 0 ... **600** dev./dk.



Programların ön ayarları daha **kalın yazı** ile belirginleştirilmiştir.

Program/Çamaşır türü	Seçenekler/Bilgi ve uyarılar
Yünlüler Elden veya makinede yıkanabilen yünlüler veya yün içeren tekstiller. Çamaşırlarda çekme veya küçülme olmasını önlemek için, özellikle hassas ve çamaşırları zedelemeyen yıkama programı, uzun program molaları (çamaşırlar yıkama suyu içinde dinlenir). i.Yün hayvanlardan kazanılır, örn.: Ankara keçisi, alpaka, lama, koyun. i.Yünlüler için, makinede yıkanan çamaşırlar için uygun olan deterjan kullanılmalıdır.	azm. 2 kg soğuk – **30** – 40 °C 0 ... **800** dev./dk.
AllergiePlus&Baby Pamuk veya ketenden dayanıklı tekstiller. i.Belli bir ısı derecesi, daha yüksek su seviyesi ve daha uzun durulama halinde daha uzun yıkama söz konusu olduğunda, daha yüksek sağlığa uygunluk talepleri veya aşırı hassas ciltler için çok daha uygundur i.* Azaltılmış doldurma, opsiyon **Speed**Perfect	azm. **7,5** kg/5 kg * soğuk – **40** – 60 °C 0 ... **1200** ... 1600 dev./dk. simgesinde: 0 ... **800** dev./dk.
Hafıza 1 ve 2 Sık kullanılan kişisel program ayarlarını belleğe kaydetmek için. kaydetmek ⟶ *Sayfa 27*	Seçilmiş program gibi ayarlar.
Sentetikler-Özel Koyu renk pamuklu tekstiller ve koyu renk sentetik tekstiller. Tekstiller iç yüz dışta olacak şekilde yıkanmalıdır.	azm. 3,5 kg soğuk – **30** – 40 °C 0 ... **800** ... 1200 dev./dk. simgesinde: 0 ... **600** ... 800 dev./dk.



Programların ön ayarları daha **kalın yazı** ile belirginleştirilmiştir.

Program/Çamaşır türü	Seçenekler/Bilgi ve uyarılar
Süper-Kısa 15' Yaklaşık 15 dakikalık kısa program, hafif kirli ve az miktarda çamaşır için uygundur.	azm. 2 kg soğuk – **30** – 40 °C 0 ... **800** ... 1200 dev./dk.
Sport/Fitness Spor ve boş zaman giysileri için mikrofiber (mikroelyaf) tekstiller. i. Çamaşırlara yumuşatıcı uygulanmamış olmalıdır/ uygulanmamalıdır. i. Yıkamadan önce deterjan çekmecesini (her bölümünü) iyice yumuşatıcı artıklarından arındırınız.	azm. 2 kg soğuk – **30** – 40 °C 0 ... **800** dev./dk. simgesinde: 0 ... **600** ... 800 dev./dk.
Kuş tüyü/Yorgan makinede yıkanabilen kuş tüyü veya sentetik iplik ve lif dolu tekstiller, yastıklar veya yorganlar; i. Büyük parçalar tek tek yıkanmalıdır. Hassas deterjan kullanınız. Deterjan tasarruflu dozajlanmalıdır.	azm. 2 kg soğuk – **40** – 60 °C 0 ... **1200** dev./dk.
Gömlek/Bluz Pamuk, keten, sentetik veya karışık dokulardan (Mix), ütülenmesi gerekmeyen gömlekler/bluzler. **Kırışma önlenmesi** opsiyonunda gömlekler/bluzler sadece kısa sıkılır, su damlayacak ıslaklıkta asılır. ⟶ Kendiliğinden düzlenme etkisi. i. Hassas/İpek gömlekler/bluzler Hassas/İpek programında yıkanmalıdır.	azm. 2 kg soğuk – **40** – 60 °C 0 ... **800** dev./dk. simgesinde: 0 ... **400** dev./dk.

... daha fazla diğer programlar



Programların ön ayarları daha **kalın yazı** ile belirginleştirilmiştir.

Program/Çamaşır türü	Seçenekler/Bilgi ve uyarılar
Havlu Dayanıklı, kaynatılabilen pamuk havlular. Özellikle yumuşak havlular.	azm. 3,5 kg
	soğuk. - **60** – 90 °C
	0 ... **1200** ... 1600 dev./dk.
	,,,,,,,,
	simgesinde: 0 ... **800** dev./dk.
Durulama Ekstra durulama ve ardından sıkma, diğer bilgiler.	-
	-
	0 ... **1200** ... 1600 dev./dk.
	,,,,,
	simgesinde: 0 ... **800** dev./dk.
Sıkma Seçilebilen devir sayısı ile ekstra sıkma.	-
	-
	0 ... **1200** ... 1600 dev./dk.
	,
	simgesinde: 0 ... **800** dev./dk.
Sıkma/Hassas program Azaltılmış devir sayısı ve özellikle hassas sıkma mekaniği ile ek sıkma.	-
	-
	0 ... **800** ... 1200 dev./dk.
	,
	simgesinde: 0 ... **600** dev./dk.
Su boşaltma Yıkama suyu Sıkma iptal (son suda bekletme).	-
	-
	-
	-

Hafıza 1 ve 2

Hafıza 1 ve **Hafıza 2** dahilinde program ve tüm ayarlar sürekli kayıtlı kalır.

Belleğe kaydetmek için:

1. **Hafıza 1** veya **Hafıza 2** programını seçiniz.
2. Eğer bu hafıza programı için henüz herhangi bir program seçilmediyse, gösterge alanındaki bilgilere göre program seçiniz. Programın seçimi otomatik olarak bir onay işareti ile onaylanır.
3. Gerekirse ana menüde ek olarak ısı derecesi, sıkma devir sayısı ve kalan süre değerlerini değiştiriniz ve/veya program opsiyonları seçiniz.

Program otomatik olarak belleğe kaydedilir ve gösterilir:



Belleğe kaydedilmiş program, bir ok işareti gösterildiği sürece programın altındaki tuş ile değiştirilebilir.

Kolalama

Çamaşırlar yumuşatıcı ile yıkanmamalıdır.

Kolalama, sıvı kolalama maddesi ile her yıkama programında uygulanabilir. Kolalama maddesini, üreticinin verdiği bilgilere göre dozajlayarak, bölmesine ❀ (gerekirse daha önce temizleyiniz) doldurunuz.

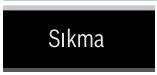
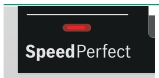
Boyama/Boyadan arındırma

Sadece evde kullanılacak miktarda boyama işlemi yapılmalıdır. Tuz, paslanmaz çeliğe zarar verebilir. Boyama maddesi üreticisinin verdiği bilgilere dikkat ediniz! Çamaşırların renklerini çamaşır makinesinde **çıkarmayınız**!

Program ayarları/Program opsiyonları

Programa bağlı olarak, program opsiyonları yardımıyla yıkama sürecini çamaşırlarınıza daha iyi bir şekilde uygun kılabilirsiniz.

- Onaylanmadan aktiftir.
- Kapatıldıktan sonra bellekte saklı tutulmaz.
- Program akışının ilerlemesine bağlı olarak, ayrıca seçilebilir ya da iptal edilebilir veya değiştirilebilir.

Tuşlar		Bilgiler
	**Isı**	Ok işaretleri gösterildiği sürece, programdan önce ve program esnasında ön ayarlar değiştirilebilir. ⟶ *Sayfa 16*
	**Sıkma**	Azami sıkma devir sayısı programa ve modele bağlıdır.
	**Kalan süre**	Kalan süre'nin (program sonu) geciktirilmesi için. Program başlatılmadan önce, program sonu azami 24 saat önceden h adımlar halinde önceden ayarlanabilir. Start sonrasında ön seçimi yapılmış zaman gösterilir (örn. 8h) ve yıkama programı başlayıncaya kadar geriye doğru sayılır. Sonra program süresi gösterilir, örn. 2:30h. Ön seçimi yapılmış zaman, programın başlamasından sonra şu şekilde değiştirilebilir: 1. Başlat/**Duraklat** ▷II seçiniz. 2. **Kalan süre** tuşunu seçiniz ve kalan süreyi değiştiriniz. 3. **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz.
	**Eco**Perfect	Enerji tasarrufu için. ⟶ *Sayfa 16*
	**Speed**Perfect	Daha kısa süre içinde yıkamak için. ⟶ *Sayfa 17*
	**Ön yıkama**	Çok kirli çamaşırlar için. Deterjan **I** ve **II** bölmelerine bölünerek doldurulmalıdır. ⟶ *Sayfa 17*
	**Otomatik leke seçimi**	Lekeli çamaşırları yıkamak için. ⟶ *Sayfa 17*

Menü opsiyonlar tuşu ile seçiniz:	Bilgiler
 **Kırışıklık önleme** Açık – Kapalı	Özel sıkma işlemi ve akabinde gevşetme ve daha düşük sıkma devir sayısı sayesinde daha az kırışıklık olmasını sağlar. i.Çamaşırların bakiye nem oranı hafif yüksektir.
 **Ilave durulama** + 1 Durulama + 2 Durulama + 3 Durulama	Programa bağlı olarak ek durulama işlemleri, daha uzun program süresi. i.Uygulama tavsiyesi: Özellikle hassas ciltler için veya/ve çok yumuşak suya sahip bölgelerde.
 **sensePlus** Açık – Kapalı	Daha yüksek su seviyesi, çamaşıra daha hassas muamele.
 **Yumuşatma** Açık – Kapalı	Yoğun pisliklerin çözülmesi için, esas yıkama işleminden önce çamaşır suyun içinde daha uzun kalır. Çok inatçı kirlerde kullanmak için, Start işleminden önce deterjan gözüne **I** deterjan koyunuz.
 **Sıkma iptal** Açık – Kapalı	Son durulamadan sonra çamaşırlar suyun içinde kalır. Program sona erdirilir. ⟶ *Sayfa 21*
 **Sessiz yıkama** Açık – Kapalı	Özel yıkama ve sıkma ritmi ve kapatılmış sona erme sinyali sayesinde daha az gürültü değerleri. Özellikle gece çamaşır yıkamak için uygundur. i.Çamaşırların bakiye nem oranı hafif yüksektir.

Otomatik leke seçimi

Lekeler hakkında genel bilgi

Toplam 16 farklı leke türü seçebilirsiniz. Çamaşır makinesi yıkama ısı derecesini, tambur hareketini ve yumuşatma süresini doğrudan leke türüne göre ayarlar. Sıcak veya soğuk su, hassas veya yoğun yıkama ve uzun veya kısa yumuşatma, her leke için ayrı ve özel bir yıkama programının kullanılmasını sağlar. Sonuç: Lekeler en iyi şekilde temizlenir.

İki lekede uygulanan işlem örnek olarak açıklanmıştır

Kan lekesi — Kan önce soğuk suda "çözülür", ardından seçilmiş yıkama programı başlar.

Yumurta lekesi — Yumurta parçacıkları ılık su banyosunda yumuşatılarak, normalden daha yüksek su seviyesine sahip seçilmiş bir yıkama modunda ve ek durulama işlemleri ile temizlenir.

Diğer lekeler için yoğun incelemeler sonucunda benzer çözümler geliştirdik.

Seçilebilen leke çıkarma yöntemleri

Çamur lekesi	Çimen lekesi	Kan lekesi	Şarap lekesi
Çay lekesi	Çorap kiri	Kozmetik lekesi	Ter lekesi
Çikolata lekesi	Domates lekesi	Mama lekesi	Yağ lekesi
Çilek lekesi	Kahve lekesi	Portakal lekesi	Yumurta lekesi

Tüketim değerleri

Program	Doldurma miktarı	Elektrik akımı tüketimi ***	Su ***	Program süresi ***
Pamuklular 20 °C	8 kg	0,25 kWh	76 l	2 ½ h
Pamuklular 40 °C *	8 kg	1,09 kWh	76 l	2 ¾ h
Pamuklular 60 °C	8 kg	1,43 kWh	76 l	2 ¾ h
Pamuklular 90 °C	8 kg	2,40 kWh	87 l	2 ½ h
Sentetikler 40 °C *	3,5 kg	0,56 kWh	55 l	1 ¾ h
Mix 40 °C	3,5 kg	0,58 kWh	49 l	1 h
Hassas/İpek 30 °C	2 kg	0,15 kWh	34 l	¾ h
Yünlüler 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 l	¾ h

* EN60456 numaralı Avrupa standartına göre yapılan test için program ayarı. Kıyaslama testleri için bilgi: Test programlarının test edilmesi için bildirilen çamaşır miktarını azami ayarlanabilen sıkma devir sayısı ile yıkayınız.

Program	Ek fonksiyon	Doldurma miktarı	Yıllık enerji tüketimi	Yıllık su tüketimi
Pamuklular 40/60 °C	**Eco**Perfect **	8/4 kg	117 kWh	10500 l

** 2010/30/EU direktifine göre soğuk su (15 °C) ile test ve enerji etiketlendirmesi için program ayarları.

*** Değerler, su basıncına, su sertlik derecesine, su giriş sıcaklığına, çevre sıcaklığına, çamaşırların tipine, miktarına ve kirlilik derecesine, kullanılan deterjana, şebeke gerilimindeki oynamalara ve seçilmiş olan ek fonksiyonlara bağlı olarak, bildirilen değerlerden farklı olabilir.

Cihaz ayarları

Ayarlar: 3 sn. basınız tuşları ile cihaz ayarları değiştirilebilir, örn. tuş sinyalleri.



Ayarlar: 3 sn. basınız tuşlarına aynı anda yakl. 3 saniye basınız ve basılı tutunuz:



- Tuşlara uzun süre dokunulduğunda, ayarlar otomatik olarak ilerler.
- Sol iki tuş ile ayarı seçiniz.
- Sağ iki tuş ile gösterge değerini seçiniz (seçimi onay işareti ile onaylayınız).
- Bekleyiniz veya **Ayarlar: 3 sn. basınız** tuşlarına yeniden basınız ve basılı tutunuz.

i Ayarlar, cihaz kapatıldıktan sonra bellekte korunur.

Ayarlar	Ayar değerleri	Bilgiler
Bitiş sinyali	Kapalı – Sessiz – Orta – Sesli – Çok sesli	Sona erme sinyalinin ses seviyesinin uygun kılınması
Tuş sinyali	Kapalı – Sessiz – Orta – Sesli – Çok sesli	Tuş sinyallerinin ses seviyesinin uygun kılınması
Cihazın otom. kapatılması	15 – 30 – 60 dak. sonra – hiç	Cihaz ... dak. sonra otomatik kapanır (= 0 kWh enerji tüketimi); devreye sokmak için ana şalter tuşuna ⏻ basınız.
Lisan	Türkçe English ...	gösterilen lisanın değiştirilmesi

Sensörik – Çamaşır makineniz çok akıllıdır

Miktar otomatiği

Tekstil türüne ve çamaşır yüküne bağlı olarak, miktar otomatiği su tüketimini her programda en iyi şekilde ayarlar.

Aqua sensör *Modele bağlı*

Aqua sensör, yıkama işlemi esnasında yıkama suyunun bulanıklılık derecesini (bulanıklılık pislik ve deterjan artıklarından dolayı oluşur) kontrol eder. Suyun bulanıklılığına bağlı olarak, yıkama işlemlerinin süresi ve sayısı belirlenir.

Yükleme sensörü/göstergesi

Yükleme sensörü, çamaşır doldurma kapağı açık olduğunda çamaşır makinesinin doluluk derecesini algılar. Bu durum gösterge alanında gittikçe dolan bir çubuk grafiği üzerinden gösterilir.

i Yükleme sensörünün çamaşır miktarını tamamen algılayabilmesi için, çamaşır makinesi devreye sokulmadan önce yıkama tamburu boş olmalıdır.

Dozajlama tavsiyesi

Dozajlama tavsiyesi (seçilmiş programa ve algılanmış yüklenmeye bağlı olarak) bir deterjan dozaj önerisini yüzde değeri türünden gösterir. % oranı ile ilgili bilgi, deterjan üreticisinin önerisi ile ilgilidir.

i Dozajlama tavsiyesine uyarak, hem çevreyi, hem de bütçenizi korumuş olursunuz.

Denge kontrol sistemi

Otomatik denge kontrol sistemi dengesizlikleri algılar ve birkaç kez sıkmaya başlama işlemi yaparak, çamaşırların muntazam dağılmasını sağlar.

Güvenlik sebeplerinden dolayı, çamaşırların çok dengesiz dağılmış olması halinde, devir sayısı düşürülür veya sıkma işlemi yapılmaz.

i Küçük ve büyük çamaşırları birlikte tambura yerleştiriniz. *Arıza halinde ne yapmalı?* ⟶ *Sayfa 40*

Koruma ve Bakım

⚠ Uyarı!
Elektrik akımından dolayı ölüm tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur.
Cihazı kapatınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.

⚠ Dikkat!
Yangın ve patlamadan kaynaklanan tehlike!
Çamaşır makinesinde çözücü madde içeren temizlik malzemeleri (örn. temizlik benzini) kullanılması halinde, cihazın parçaları zarar görebilir ve zehirli buharlar oluşabilir.
Çözücü madde içeren temizleme maddeleri kullanmayınız.

⚠ Dikkat!
Çamaşır makinesi zarar görebilir!
Çamaşır makinesinde veya çamaşır makinesinin üzerinde çözücü madde içeren temizlik malzemeleri (örn. temizlik benzini) kullanılması halinde, çamaşır makinesinin yüzeyinde hasarlar oluşabilir.
Çözücü madde içeren temizleme maddeleri kullanmayınız.

Makine gövdesi/Kumanda alanı

- Deterjan ve temizleme maddesi artıkları hemen giderilmelidir.
- Yumuşak, nemli bir bez ile siliniz.
- Püsküren su huzmesi ile temizlemek yasaktır.

Yıkama tamburu

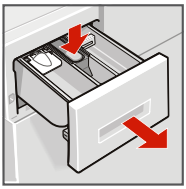
Klorsuz temizleme maddesi kullanınız, bulaşık teli veya çelik tel yumağı kullanmayınız.
Çamaşır makinesinde koku oluşması halinde, **Pamuklular 90 °C** programı uygulanmalıdır. Uygun çamaşır deterjanı kullanınız.

Kireçten arındırma

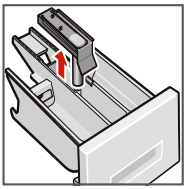
Deterjan dozajlaması doğru olduğunda, bu işleme gerek yoktur. Gerekli olacak olursa, kireçten arındırma maddesi üreticisinin verdiği bilgilere göre işlem yapınız. Uygun kireç gidericileri internet sayfamız üzerinden veya yetkili servisimiz üzerinden ⟶ *Sayfa 42* satın alabilirsiniz.

Deterjan çekmecesi şu durumlarda temizlenmelidir

Deterjan ve yumuşatıcı artıkları mevcut olduğu zaman:



1. Dışarı çekiniz, ilgili üniteyi aşağı bastırınız, çekmeceyi tamamen dışarı çıkarınız.



2. Üniteyi dışarı çıkarınız: Parmak ile üniteyi alttan yukarıya bastırınız.
3. Su giriş kabını ve üniteyi su ve fırça ile temizleyiniz ve silip kurulayınız.
4. Üniteyi takınız ve yerine oturmasını sağlayınız (silindiri kılavuz pime takınız).
5. Deterjan çekmecesini içeri itiniz.

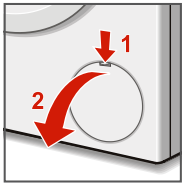
ⓘ Deterjan çekmecesini açık bırakarak, bakiye suyun kurumasını sağlayınız.

Pis su pompası tıkanmış

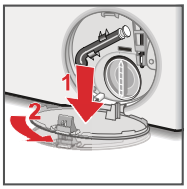
⚠ **Uyarı!**
Haşlanmadan kaynaklanan tehlike!
Deterjanlı su, yüksek ısı dereceleri ile çamaşır yıkandığında çok sıcaktır. Sıcak deterjanlı suya dokunulması halinde, haşlanarak yanma söz konusu olabilir.
Deterjanlı yıkama suyunun soğumasını bekleyiniz!

ⓘ Daha fazla su dolmaması ve deterjanlı su pompası üzerinden boşaltılmasına gerek kalmaması için, su musluğunu çevirip kapatınız.

1. Cihazı kapatınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.



2. Servis kapağını açınız.



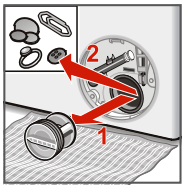
3. Servis kapağını söküp çıkarınız.



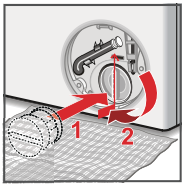
4. Boşaltma hortumunu tutturma düzeninden çıkarınız. Kapatma kapağını çekip çıkarınız. Deterjanlı suyu uygun bir kap içine akıtınız.

Kapatma kapağını bastırıp takınız ve boşaltma hortumunu tutma düzeneğine takınız.

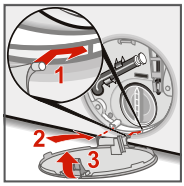
Bilgi: Bakiye su dışarı akabilir!



5. Pompa kapağını dikkatlice sökünüz. İç kısım, pompa kapağı vida dişi ve pompa gövdesi temizlenmelidir (pis su pompasının kanatlı çarkı döndürülebiliyor olmalıdır).



6. Pompa kapağını tekrar yerine takınız ve vidalayınız. Tutamak dik konumda durmalıdır.



7. Servis kapağını takınız (1), yerine oturtunuz (2) ve kapatınız (3).

Bir sonraki yıkama işleminde deterjanın kullanılmadan boşalma bölümüne akmasını önlemek için: yakl. 1 litre suyu **II** bölmesine dökünüz ve **Su boşaltma** programını başlatınız.

Sifona bağlı boşaltma hortumu tıkanmış

1. Cihazı kapatınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.

Bilgi: Bakiye su dışarı akabilir!

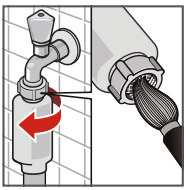


2. Hortum bileziğini çözünüz, boşaltma hortumunu dikkatlice çekip çıkarınız.
3. Boşaltma hortumunu ve sifona bağlı uçları temizleyiniz.
4. Boşaltma hortmunu tekrar takınız ve bağlantı yerini hortum bileziği ile güvenli kılınız.

Su girişindeki süzgeç tıkanmış

Giriş (besleme) hortumundaki su basıncını gideriniz:

1. Su musluğunu kapatınız!
2. Herhangi bir program seçiniz (Sıkma/Pompalayıp boşaltma).
3. Başlat/**Duraklat** ▷II seçiniz. Programı yakl. 40 saniye çalıştırınız.
4. ⏻ tuşuna basınız. Cihaz kapalıdır. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
5. Süzgeci temizleyiniz:



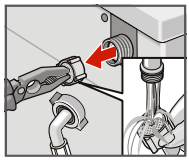
Hortumu musluktan çıkarınız.

Süzgeci küçük bir fırça ile temizleyiniz.

ve/veya Standart ve Aqua-Secure modellerinde:



Hortumu cihazın arka yüzünden çıkarınız,



süzgeci bir pense ile dışarı çıkarınız ve temizleyiniz.

6. Ardından hortumu bağlayınız ve sızdırmazlığını kontrol ediniz.

SOS

Acil durumda açma fonksiyonu, örn. elektrik kesilmesi halinde

Elektrik şebekesi akım beslemesi yeniden devreye girince, program çalışmaya devam eder. Çamaşırlar yine de çıkarılmak isteniyorsa, çamaşır doldurma kapağı aşağıda tarif edildiği gibi açılabilir:

⚠ Uyarı!

Haşlanmadan kaynaklanan tehlike!

Deterjanlı yıkama suyu ve çamaşırlar sıcak olabilir. Temas halinde haşlanma tehlikesi söz konusudur. Duruma göre, önce soğumasını beklemeniz iyi olur.

⚠ Dikkat!

Dönen tambura müdahale/dönen tamburun içine el sokulması halinde tehlike söz konusudur!

Dönen tamburun içine ellerinizi sokarsanız, elleriniz yaralanabilir.

Dönen tamburun içine ellerinizi sokmayınız. Tamburun artık dönmemesini bekleyiniz.

⚠ Dikkat!

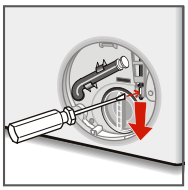
Sudan kaynaklanan hasarlar olabilir!

Dışarı akan veya taşan sudan dolayı su hasarları oluşabilir.

Camdan su görünüyorsa, çamaşır doldurma kapağını açmayınız.

1. Cihazı kapatınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
2. Pis suyun boşaltılması.
3. Acil durumda açma düzenini bir alet ile aşağı doğru çekiniz ve serbest bırakınız.

   Ardından çamaşır doldurma kapağı açılabilir.



Gösterge alanındaki bilgi ve uyarılar

Gösterge	Sebep/Yardım
Cihaz kapağı kilitlenemez, lütfen cihaz kapağını tekrar açınız, kapatınız ve **Başlat**/Duraklat ▷II tuşuna basınız	– Muhtemelen çamaşır sıkışmış olabilir. Lütfen çamaşır doldurma kapağını yeniden açınız ve kapatınız ve **Başlat**/Duraklat ▷II tuşuna basınız. – Gerekirse çamaşır doldurma kapağını bastırıp kapatınız ya da çamaşırları çıkarınız ve yeniden basıp kapatınız. – Gerekirse cihazı kapatınız ve yeniden açınız; programı açınız ve kişisel ayarları yapınız; programı başlatınız.
Musluğu açınız	– Musluğu sonuna kadar açınız. – Su giriş hortumu katlanmış/sıkıştırılmış. – Su basıncı çok düşük. Süzgeci temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 37*
Pompayı temizleyiniz	– Pompa tıkanmış. Pis su pompasını temizleyiniz. – Boşalma hortumuİboşaltma borusu tıkanmış. Sifona bağlı boşaltma hortumunu temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 37*
Bekletme: İlave mümkün değil	Su seviyesi veya sıcaklık çok yüksek. Programı devam ettirmek için **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz.
Yüksek su ya da sıcaklık seviyesi sebebiyle kapağın kilidi açılamıyor	Su seviyesi veya sıcaklık çok yüksek. Programı devam ettirmek için **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz.
aquaStop aktif! Teknik servisi arayınız	Aqua-Stop modellerinde gerekmez. Küvet içinde su var, cihaz sızdırıyor. Yetkili servisi çağırınız! ⟶ *Sayfa 42*
Otomatik kapanmaya ... sn. kaldı,	Cihaz, uzun süre kullanılmazsa, ... saniye sonra otomatik olarak kapanır. İptal etmek için herhangi bir tuşa basınız. ⟶ *Sayfa 32*
Soğuk su ilavesi	Atık su hatlarını korumak için, sıcak deterjanlı su cihazdan dışarı pompalanmadan önce soğutulur.
Diğer göstergeler Hata E: XXX	Cihazı kapatınız, 5 saniye bekleyiniz ve tekrar açınız. Görüntü yeniden belirirse, yetkili servise telefon ediniz. ⟶ *Sayfa 42*

? Arıza halinde ne yapmalı?

Arızalar	Sebep/Yardım
Dışarı su akarsa.	– Boşaltma hortmunu doğru sabitleyiniz/değiştiriniz. – Besleme hortumunun vida dişli bağlantısını sıkınız.
Cihaza su akmazsa. Deterjan cihazın içine alınmadır.	– **Başlat**/Duraklat ▷II seçilmemiş mi? – Su musluğu açılmamış mı? – Muhtemelen süzgeç tıkanmış olabilir mi? Süzgeci temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 37* – Su hortumu katlanmış mı veya sıkışmış mı?
Çamaşır doldurma kapağı açılamazsa.	– Güvenlik fonksiyonu aktif. Program iptal? – **Sıkma iptal** ⌓ (son suda bekletme) programı mı seçildi? ⟶ *Sayfa 21* – Sadece acil durumda açma fonksiyonu üzerinden mi açmak mümkün? ⟶ *Sayfa 38*
Program çalışmaya başlamazsa.	– **Başlat**/Duraklat ▷II veya sona erme **Kalan süre** seçilmiş mi? – Çamaşır doldurma kapağı kapalı mı? – Çocuk emniyeti aktifleştirildi mi? Deaktifleştiriniz. ⟶ *Sayfa 19*
Deterjanlı su cihazdan pompalanıp boşaltılmıyor.	– **Sıkma iptal** ⌓ (son suda bekletme) programı mı seçildi? ⟶ *Sayfa 21* – Pis su pompasını temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 35* – Su çıkış borusunu ve/veya boşalma hortumunu temizleyiniz.
Tamburun içinde su görünmüyorsa.	Hata yok – Su seviyesi görünen kısmın altında.
Sıkma sonucu tatmin edici değil. Çamaşırlar ıslakİçok nemli.	– Hata yok – Denge kontrol sistemi sıkma işlemini çamaşırlar muntazam dağılmadığı için durdurdu. Küçük ve büyük çamaşırları tambur içinde muntazam dağıtınız. – **Kolay ütüleme** programı mı seçilmiş? ⟶ *Sayfa 28* – Çok düşük devir sayısı mı seçilmiş? ⟶ *Sayfa 23*
Birden fazla kez sıkılmaya başlanırsa.	Hata yok – Denge kontrol sistemi dengesizliği düzeltiyor.
Koruyucu bakım maddesi bölmesi de bakiye su mevcut.	– Hata yok – Koruyucu bakım maddesinin etkisinde değişme yok. – Gerekirse ilgili üniteyi temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 35*
Çamaşır makinesinde koku oluşması.	Program **Pamuklular 90 °C**, cihaza çamaşır konmadan uygulanmalıdır. Uygun çamaşır deterjanı kullanınız.

Arızalar	Sebep/Yardım
Sıkma esnasında yüksek sesli gürültü, titreşimler ve cihazın “yürümesi“ söz konusu olursa.	– Cihaz konumu ayarlandı mı? Cihazı konumunu ayarlayınız. ⟶ *Sayfa 52* – Cihazın ayakları sabitlenmiş mi? Cihaz ayaklarını güvenli kılınız. ⟶ *Sayfa 52* – Taşma güvenlik donanımları sökülüp çıkarılmış mı? Taşma güvenlik donanımlarını söküp çıkarınız. ⟶ *Sayfa 47*
Gösterge alanı/ Gösterge lambaları işletme esnasında çalışmazsa.	– Elektrik kesikliği? – Sigorta otomatı atmış mı? Gerekirse evin sigortasını işler duruma getiriniz/değiştiriniz. – Arıza birden fazla kez, yani tekrar ortaya çıkarsa, yetkili servise telefon ediniz. ⟶ *Sayfa 42*
Program akışı normalden daha uzunsa.	– Hata yok – Denge kontrol sistemi çamaşırları birkaç kez dağıtarak dengesizliği düzeltiyor. – Hata yok – Köpük kontrol sistemi aktif – birden fazla durulama süreci ek olarak devreye sokulur.
Çamaşırlarda deterjan artıkları var.	– Bazen fosfatsız deterjanlar suda çözülmeyen artıklar içerir. – **Durulama** seçiniz veya çamaşırları yıkama işleminden sonra fırçalayınız.
İlave etme durumunda **Başlat/ Duraklat** ▷II çok hızlı yanıp sönerse ve bir sinyal sesi duyulursa.	– Su seviyesi çok yüksek. Çamaşır ilave edilmesi mümkün değildir. Çamaşır doldurma kapağını hemen kapatınız. – Programı devam ettirmek için **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz.
Eğer bir hatayı kendiniz gideremezseniz (Kapatma/Açma) veya bir onarım çalışması gerekirse: – Cihazı kapatınız ve elektrik fişini prizden çekip çıkarınız. – Su musluğunu kapatınız ve yetkili servisi çağırınız. ⟶ *Sayfa 42*	

Yetkili Servis

Arızayı kendiniz gideremiyorsanız, *Arıza halinde ne yapmalı?* ⟶ *Sayfa 40*, lütfen yetkili servisimize başvurunuz. Gereksiz teknisyen gidip gelmelerini de önlemek için, daima uygun bir çözüm buluyoruz.

Yetkili servise lütfen cihazın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) bildiriniz.

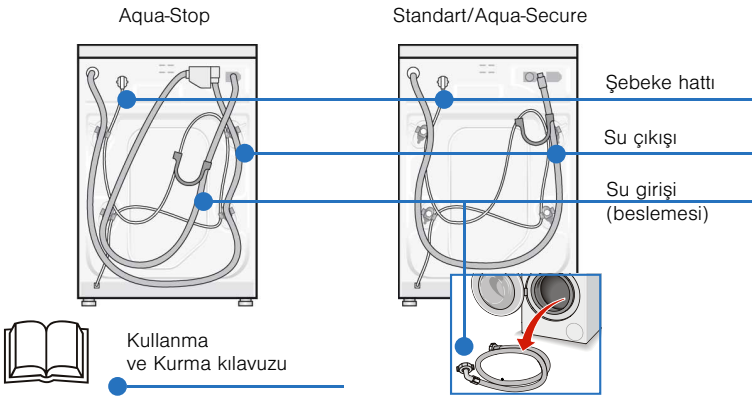
E-Nr. _____ **FD** _____ Ürün numarası İmalat numarası	Bu bilgilere ulaşmak için bakınız: çamaşır doldurma penceresinin iç kısmı */açık servis kapağı * ve cihazın arka yüzü. * modele bağlı

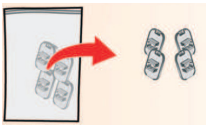
Üreticinin yetkisine güveniniz.

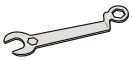
Bize başvurunuz. Böylelikle gerekli onarım çalışmalarının, orijinal yedek parçalara sahip, eğitilmiş servis teknisyenler tarafından yapıldığından emin olabilirsiniz.

Teslimat kapsamı

modele bağlı







Su boşalma hortumunun bir sifona bağlanması halinde ek olarak gerekli parçalar:

1 hortum bileziği Ø 24–40 mm (ilgili satış yerlerinde); bir sifona bağlamak için. *Su bağlantısı* ⟶ *Sayfa 51*

Yararlı alet:

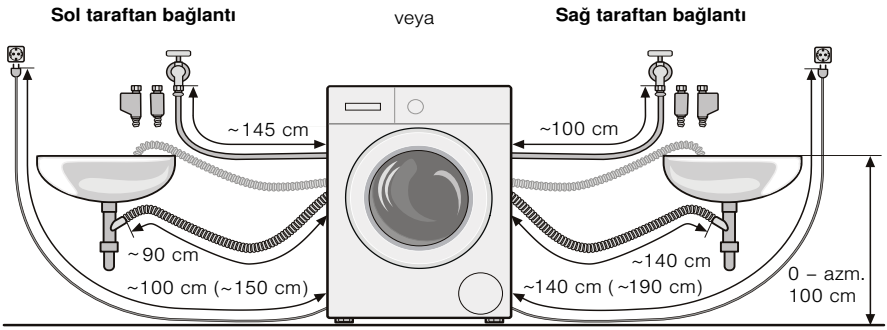
- Düzgün kurmak için su terazisi.
- Cıvata anahtarı,

  SW13 (anahtar ağzı 13): Taşıma güvenliği donanımının çözülmesi için ⟶ *Sayfa 47* ve

  SW17 (anahtar ağzı 17): Cihaz ayaklarını düzgün ayarlamak için. ⟶ *Sayfa 52*

Hortum ve hat uzunlukları

modele bağlı



Hortum tutucunun kullanılması halinde, mümkün olan hortum uzunlukları azalır!

Yetkili satıcılar/Yetkili servis üzerinden alınabilir:

- aquaStop ya da soğuk su giriş (besleme) hortumu için uzatma parçası (yakl. 2,50 m).
  Sipariş no. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Standart model için daha uzun giriş (besleme) hortumu (yakl. 2,20 m).

Teknik özellikler

Ebatlar (Genişlik x Derinlik x Yükseklik)	60 x 59 x 85 cm
Ağırlık	*Modele bağlı:* 63–83 kg
Elektrik şebekesi bağlantısı	Nominal gerilim 220–240 V, 50 Hz Nominal akım 10 A Nominal güç 2300 W
Su basıncı	100–1000 kPa (1–10 bar)

Cihazın kurulması

ⓘ Tambur içindeki nem, son kontrolden kaynaklanmaktadır.

Güvenli kurma

⚠ **Uyarı!**
Yaralanma tehlikesi!!
- Çamaşır makinesi çok ağırdır – Kaldırma işleminde Dikkat/Tehlike.
- Çamaşır makinesi dışa taşan parçalardan (örn. çamaşır doldurma kapağı) tutularak kaldırılınca, söz konusu parçalar kırılabilir ve bu da yaralanmalara sebep olabilir.
  Çamaşır makinesini dışa taşan parçalardan tutarak kaldırmayınız.

⚠ **Dikkat!**
Takılıp düşme tehlikesi!
Hortum ve elektrik hatlarının gerektiği gibi yerleştirilmemesi halinde, takılıp düşme ve yaralanma tehlikesi söz konusu olur.
Hortumları ve hatları, takılıp düşme tehlikesi olmayacak şekilde yerleştiriniz.

⚠ **Dikkat!**
Çamaşır makinesi zarar görebilir!
- Donmuş hortumlar yırtılabilir/patlayabilir.
  Çamaşır makinesini donma tehlikesi olan yerlere ve/veya açık alanlara kurmayınız.
- Çamaşır makinesi dışa taşan parçalardan (örn. çamaşır doldurma kapağı) tutularak kaldırılınca, söz konusu parçalar kırılabilir ve çamaşır makinesine zarar verebilir.
  Çamaşır makinesini dışa taşan parçalardan tutarak kaldırmayınız.

ⓘ
- Burada sıralanan bilgilere ek olarak, su ve elektrik beslemesinden sorumlu işletmelerin özel yönetmelikleri geçerli olabilir.
- Emin olmadığınız durumlarda uzman bir elemanın bağlamasını sağlayınız.

Kurma yüzeyi

ⓘ Makinenin sağlam durması, zemin üzerinde hareket etmemesi için önemlidir!

- Kurma yüzeyi sağlam ve düz olmalıdır.
- Yumuşak zeminler/zemin kaplamaları uygun değildir.

Çekmeceli bir podest üzeine kurulduğunda

Podest: Sipariş no. WMZ 20490, WZ 20490

Bir taban veya ahşap kaplı zemin üzerine kurulması

⚠ **Uyarı!**
Çamaşır makinesi zarar görebilir!!
Çamaşır makinesi sıkma işlemi esnasında yerinden hareket edebilir ve tabandan devrilebilir/düşebilir.
Çamaşır makinesinin ayaklarını kesinlikle tutturma düzenekleri ile sabitleyiniz.
Tutucu parçalar: Sipariş no. WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

ⓘ Ahşap kaplı zeminler:

- Çamaşır makinesini mümkünse bir köşeye kurunuz.
- Suya karşı dayanıklı ahşap plakayı (asg. 30 mm kalın) zemine vidalayınız.

Cihazın mutfak tezgahı altına/ankastre model olarak monte edilmesi

⚠ **Uyarı!**
Elektrik akımından dolayı ölüm tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur.
Cihazın üst koruyucu kapağı sökülmemelidir.

ⓘ
- Kurma boşluğu 60 cm geniş olmalıdır.
- Çamaşır makinesini sadece aralıksız, yan dolaplara sabit bağlanmış bir çalışma tezgahı altına kurunuz.

Taşma güvenlik donanımlarının sökülüp çıkarılması

⚠ Dikkat!

Çamaşır makinesi zarar görebilir!

Sökülüp çıkarılmamış transport emniyet tertibatları, çamaşır makinesi çalıştırıldığında örn. tamburun zarar görmesine neden olabilir.

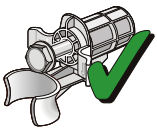
Cihaz ilk kez kullanılmadan önce, 4 taşıma güvenlik donanımını tamamen söküp çıkarınız ve iyi muhafaza ediniz.

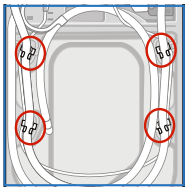
⚠ Dikkat!

Çamaşır makinesi zarar görebilir!

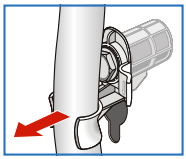
İleride yapılacak bir transport esnasında transport hasarları olmasının önlenmesi için, söz konusu transport işleminden önce transport emniyet tertibatlarını kesinlikle yeniden monte ediniz.

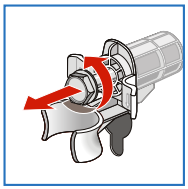
Cıvata ve kovan birbirine vidalanmış şekilde muhafaza edilmelidir.



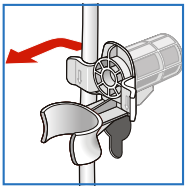


1. Hortumları tutturma düzeneklerinden çıkarınız.

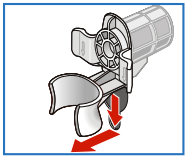




2. 4 taşıma güvenlik donanımı cıvatasının herbirini çözünüz ve çıkarınız.

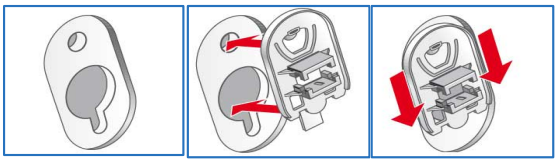


3. Şebeke hattını tutturma düzeneklerinden çıkarınız. Kovanları çıkarınız.





4. Kapakları yerlerine takınız.



Kapakları takınız ve üstte kilitlenme kancalarına basarak sıkıca kilitleyiniz.

Su bağlantısı

⚠ Uyarı!
Elektrik akımından dolayı ölüm tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar suya temas ederse, ölüm tehlikesi söz konusu olur.
aquaStop güvenlik tertibatını suya sokmayınız (elektrikli valf içermektedir).

ⓘ
- Su kaçağı veya su hasarı olmasını önlemek için, bu bölümdeki bilgi ve uyarılara kesinlikle dikkat ediniz!
- Çamaşır makinesini sadece soğuk su ile çalıştırınız.
- Basınçsız bir sıcak su hazırlama cihazının su karıştırma düzenine bağlamayınız.
- Sadece birlikte teslim edilen veya yetkili satıcılar üzerinden alınmış giriş (besleme) hortumu kullanınız; kullanılmış veya eski hortum kullanmayınız!
- Emin olmadığınız durumlarda uzman bir elemanın bağlamasını sağlayınız.

Su girişi (beslemesi)

ⓘ Kıvırmayınız, sıkıştırmayınız, değişiklik yapmayınız veya kesmeyiniz(aksi halde sağlamlık artık garanti edilemez).

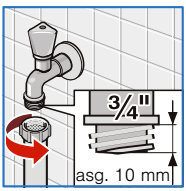
Hat şebekesi dahilinde en iyi su basıncı: 100–1000 kPa (1–10 bar)

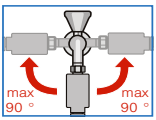
- Su musluğu açık olduğunda, asgari 8 l/dk. su akmalıdır.
- Su basıncı daha yüksek olursa, bir basınç düşürme valfi (presostat) takılmalıdır.

1. Su giriş hortumunu bağlayınız.

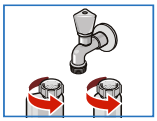
⚠ Uyarı!
Vida dişli bağlantıların dişleri zarar görebilir!
Vida dişli bağlantılar bir alet (pense) ile çok fazla sıkılırsa, vida dişleri zarar görebilir.
Cıvata bağlantılarını sadece elden sıkınız.

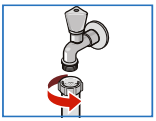
Su musluğunda (¾" = 26,4 mm):



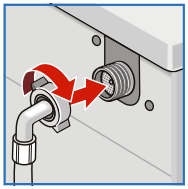


aquaStop ve Aqua-Secure





Standart



Cihazda:
Standart ve Aqua-Secure modelleri için

2. Su musluğunu dikkatlice açınız ve bu esnada bağlantı yerlerinin sızdırmazlığını kontrol ediniz.

ⓘ Cıvata bağlantısına musluk suyu basıncı etki etmektedir.

Su çıkışı

ⓘ
- Su boşalma hortumunu kıvırmayınız veya çekip uzatmayınız.
- Kurma yüzeyi ve boşalma yeri arasındaki seviye farkı: 0 – azm. 100 cm

Bir lavabo içine boşalma

⚠ **Uyarı!**
Sudan kaynaklanan hasarlar olabilir!
Eğer lavabonun içine asılmış olan atık su hortumu suyun dışarı pompalanmasında yüksek su basıncından dolayı lavabodan kayıp düşerse, dışarı akan sudan dolayı su hasarları söz konusu olabilir. Boşaltma hortumunu kayıp dışarı düşmeye karşı emniyetleyiniz.

⚠ **Dikkat!**
Cihaz zarar görebilir!
Su boşaltma hortumunun ucu pompalanıp atılan su içine girerse, atık su cihazın içine geri emilebilir!
- Kapatma tıpası, lavabonun boşalma deliğini kapatmamalıdır.
- Dışarı pompalamada, suyun yeterince hızlı akıp akmadığını kontrol ediniz.
- Boşalma hortumunun ucu, pompalanıp boşaltılan suyun içine girmemelidir!

Bir sifon içine boşalma

⚠ **Uyarı!**
Sudan kaynaklanan hasarlar olabilir!
Eğer atık su hortumu suyun dışarı pompalanmasında yüksek su basıncından dolayı sifon bağlantısından kayıp düşerse, dışarı akan sudan dolayı su hasarları söz konusu olabilir.
Bağlantı yeri bir hortum bileziği Ø 24–40 mm (ilgili satış yerlerinde) ile güvenli kılınmalıdır.

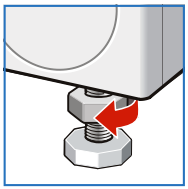


Bağlantı

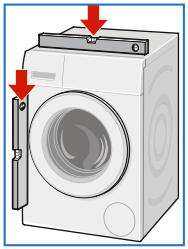
Lastik manşonlu bir plastik boru içine veya bir su akış kanalına boşaltma

⚠ **Uyarı!**
Sudan kaynaklanan hasarlar olabilir!
Eğer atık su hortumu suyun dışarı pompalanmasında yüksek su basıncından dolayı plastik boru bağlantısından kayıp düşerse, dışarı akan sudan dolayı su hasarları söz konusu olabilir.
Boşaltma hortumunu kayıp dışarı düşmeye karşı emniyetleyiniz.

Hizalandırma

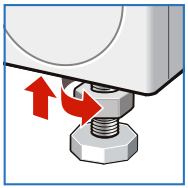


1. Kontra somunu bir cıvata anahtarı ile saatin çalışma yönünde çözünüz.



2. Çamaşır makinesinin düzgün kurulumunu bir su terazisi ile kontrol ediniz, gerekirse düzeltiniz. Yüksekliği, cihaz ayaklarını çevirerek değiştiriniz.

i Cihazın dört ayağı da sağlam şekilde zemin üzerinde durmalıdır. Çamaşır makinesi sallanmamalıdır!



3. Kontra somunları gövdeye karşı iyice sıkınız.
   Bu esnada ayağı sabit tutunuz ve yüksekliğini değiştirmeyiniz.

i
- Dört cihaz ayağının kontra somunları sağlam şekilde cihaz gövdesine karşı çevrilip sıkıştırılmış olmalıdır!
- Düzgün hizalandırmama sonucunda yoğun gürültü oluşması, titreşimler veya cihazın ”yürümesi” söz konusu olabilir.

Elektrik bağlantısı

Elektriksel güvenlik

⚠ **Uyarı!**
Elektrik akımından dolayı ölüm tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur.
- Sadece fişi tutarak prizden çekip çıkarınız, kablo üzerinden değil.
- Şebeke fişini sadece kuru eller ile takınız/çıkarınız.
- İşletme esnasında kesinlikle çekip prizden çıkarmayınız.
- Çamaşır makinesi sadece yönetmeliklere uygun bir şekilde kurulmuş, alternatif akıma ve toprak hattına sahip bir prize bağlanmalıdır.
- Şebeke gerilimi ve çamaşır makinesinin gerilim bilgileri (cihazın tip levhası üzerinde) aynı olmalıdır.
- Bağlantı değeri ve gerekli sigortalar, cihazın tip levhası üzerinde bildirilmiştir.

Şu koşullar sağlanmalıdır:
- Elektrik fişi ve priz birbirine uymalıdır.
- Kablo kesiti yeterli olmalıdır.
- Toprak hattı sistemi yönetmeliklere uygun kurulmuş olmalıdır.
- Elektrik kablosu (gerektiğinde) sadece uzman elektrikçi tarafından değiştirilmelidir. Yedek elektrik kablosunu yetkili servis üzerinden alabilirsiniz.
- Çok prizli düzenekler/kuplajlar ve uzatma kabloları kullanılmamalıdır.
- Bir hatalı akım koruma şalteri kullanılırsa, sadece bu işareti taşıyan bir tip kullanınız: .
  Sadece bu işaret, günümüzde geçerli yönetmeliklerin yerine getirilmesini garanti eder.
- Elektrik fişi her zaman erişilebilir olmalıdır.

1. yıkamadan önce

Çamaşır makinesi fabrikadan çıkmadan önce detaylı bir kontrolden geçmiştir. Olası test suyu artıklarını gidermek için, ilk kullanımda çamaşırsız yıkama **işlemi** uygulayınız.

ⓘ Çamaşır makinesi, kurma bölümünde anlatıldığı gibi gerektiği şekilde kurulmuş ve bağlanmış olmalıdır. *Kurma bölümüne göre.* ⟶ *Sayfa 52*

1. Makine kontrol edilmelidir.

ⓘ Hasarlı makine kesinlikle çalıştırılmamalıdır. Yetkili servise haber veriniz! ⟶ *Sayfa 42*

2. Kumanda panosundan koruyucu folyoyu çıkarınız.
3. Elektrik fişinin takılması.
4. Su musluğunun açılması.
5. Cihazı devreye sokunuz (açınız).
6. Çamaşır doldurma kapağını kapatınız. Çamaşır doldurmayınız!
7. **Pamuklular** programını seçiniz.
8. Isı derecesini **90 °C** ayarlayınız.
9. Deterjan çekmecesini açınız.
10. Yakl. 1 litre suyu **II** bölmesine doldurunuz.
11. Çamaşır deterjanı üreticisinin verdiği bilgilere göre, hafif kirli çamaşırlar için çamaşır deterjanını **II** bölmesine doldurunuz.

ⓘ Köpük oluşmasını önlemek için, sadece tavsiye edilen deterjan miktarının yarısını kullanınız. Yünlü veya hassas çamaşır deterjanı kullanmayınız.

12. Deterjan çekmecesini kapatınız.
13. **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz.
14. Program sonunda cihazı kapatınız.

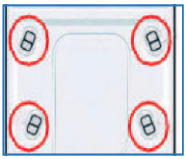
Çamaşır makineniz şimdi çalışmaya hazırdır.

Taşıma, örn. taşınma halinde

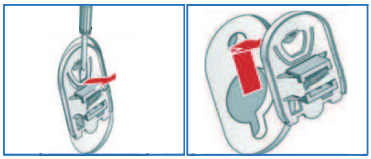
Hazırlık çalışmaları

1. Su musluğunu kapatınız.
2. Giriş (besleme) hortumundaki su basıncını gideriniz.
   Bakım – Su girişindeki süzgeç ⟶ *Sayfa 37*
3. Bakiye deterjanlı suyu boşaltınız.
   Bakım – Pis su pompası tıkanmış ⟶ *Sayfa 35*
4. Çamaşır makinesini elektrik şebekesinden ayırınız.
5. Hortumları demonte ediniz.

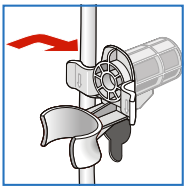
Taşıma güvenlik donanımlarını monte ediniz



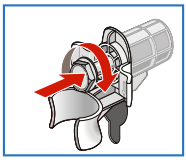
1. Kapakları çıkarınız ve muhafaza ediniz.



Gerekirse bir tornavida kullanınız.



2. Tüm 4 kovanı takınız.



Şebeke hattını tutma düzenlerine sıkıştırınız. Cıvataları takınız ve sıkınız.

Devreye sokmadan önce:

- **Kesinlikle** transport emniyet tertibatlarını söküp çıkarınız! ⟶ *Sayfa 47*
- Bir sonraki yıkama işleminde deterjanın kullanılmadan boşalma bölümüne akmasını önlemek için: 1 litre suyu **II** bölmesine dökünüz ve **Su boşaltma** programını başlatınız.

Dizin

A

Acil durumda açma fonksiyonu, 38
Amaca uygun kullanım, 4
Ambalaj, 7
Aqua sensör, 33
Arıza halinde ne yapmalı?, 40
Ayarlar: 3 sn. basınız, 11, 32

B

Bakım, 34
Bakım ve koruma
  Yıkama tamburu, 34
Bazı program akış adımlarının, 19
Boyadan arındırma, 27
Boyama, 27

C

Cihazın kurulması, 45
Cihazı tanımak, 9

Ç

Çamaşırların
  ayrılması, 17
  ilave edilmesi, 20
  makineden çıkarılması, 22
  yerleştirilmesi, 13, 14, 16
Çamaşırların ayrılması, 12
Çevrenin korunması, 7
Çocuk emniyeti, 19

D

Denge kontrol sistemi, 33
Deterjan çekmecesi, 10
Dozajlama tavsiyesi, 33

E

EcoPerfect, 11, 16, 28
Elektrik bağlantısı, 53
Eski cihaz, 7

G

Gösterge alanı, 11
Gösterge alanındaki bilgi ve uyarılar, 39
Güvenlik bilgileri, 5

H

Hizalandırma, 52
Hortum ve hat uzunlukları, 44

I

Ilave durulama, 29
Isı, 16, 28

K

Kalan süre, 11, 16, 28
Kırışıklık önleme, 29
Kısa kılavuz, 8
Kireçten arındırma, 35
Kolalama, 27
Koruma, 34
  Makine gövdesi/Kumanda alanı, 34
Kumanda paneli, 11

M

Menü, 11, 18, 29
Miktar otomatiği, 33

O

Otomatik leke
seçimi, 11, 28, 30

Ö

Ön yıkama, 17, 28

P

Pis su pompası tıkanmış, 35
Program
seçilmesi, 14
Program ayar düğmesi, 11
Program ayarları, 28
Program ayarlarının, 16, 17
Programın
başlatılması, 18
değiştirilmesi, 20
iptal edilmelidir, 20
Programlara genel bakış, 23
Program sonu, 21

S

sensePlus, 29
Sessiz yıkama, 29
Sıkma, 11, 28
Sıkma iptal, 21, 29
SpeedPerfect, 11, 17, 28
Su bağlantısı, 49
Su çıkışı, 50
Su girişi (beslemesi), 49

T

Tambur iç aydınlatması, 14
Tasarruf bilgileri, 7
Taşıma güvenlik donanımlarını
monte ediniz, 55
Taşma güvenlik donanımlarının
sökülüp çıkarılması, 47
Teknik özellikler, 44
Temizleme
Deterjan çekmecesi, 35
Sifon, 37
Süzgeci, 37
Teslimat kapsamı, 43
Tuş
Başlat/Duraklat, 11
EcoPerfect, 11, 16, 28
Ilave durulama, 29
Isı, 11, 16, 28
Kalan süre, 11, 16, 28
Kırışıklık önleme, 29
Menü, 11, 18, 29
Otomatik leke
seçimi, 11, 17, 28
Ön yıkama, 11, 17, 28
sensePlus, 29
Sessiz yıkama, 29
Sıkma, 11, 16, 28
Sıkma iptal, 29
SpeedPerfect, 11, 17, 28
Yumuşatma, 29
Tuşlar Ayarlar: 3 sn. basınız, 11
Tüketim değerleri, 31

Y

Yetkili Servis, 42
Yumuşatma, 29
Yükleme sensörü/
göstergesi, 33

Aqua-Stop garantisi

Sadece Aqua-Stop donanımlı cihazlar için

Satın alma anlaşmasından kaynaklanan ve satıcıya karşı geçerli olan garanti haklarına ek olarak ve cihaz için verdiğimiz garantiye ek olarak, aşağıdaki koşullarda garanti hakkından yararlanma olanağı sunuyoruz:

1. Aqua-Stop sistemimizdeki bir hatanın, suyun sebep olduğu bir hasara yol açması halinde, cihazı ticari kullanmayan kişilerin hasarını karşılıyoruz.
2. Bu mesuliyet garantisi, cihazın ömrü boyunca geçerlidir.
3. Garantie hakkından yararlanılabilmesi için, Aqua-Stop donanımlı cihazın ilgili kılavuzumuza uygun şekilde kurulmuş ve bağlanmış olması şarttır; bu durum Aqua-Stop uzatma hortumunun (orijinal aksesuar) uzmanca bağlanmış olmasını da kapsar. Su musluğuna monte edilen Aqua-Stop bağlantısına kadar olan kısımdaki bozuk veya hatalı besleme hatları veya armatürler garanti kapsamımıza girmez.
4. Su musluğuna monte edilen Aqua-Stop bağlantısına kadar olan kısımdaki bozuk veya hatalı besleme hatları veya armatürler garanti kapsamımıza girmez.
5. Aqua-Stop donanımlı cihazları çalışma esnasında denetlemenize ya da çalışma sona erince su musluğunu kapatmanıza genel olarak gerek yoktur.
6. Sadece uzun süre evinizde olmayacağınız zaman, örn. birkaç hafta tatil yaptığınızda, su musluğunu kapatmanız gerekir.

BSH EV ALETLERİ SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No:51
34771 Ümraniye / İstanbul

Arızalarda onarım siparişi ve danışma

TR	444 6333	Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye gore değişkenlik göstermektedir.

Tüm ülkelerin iletişim bilgileri için, ekteki yetkili servic listesine bakınız.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND

9000946015 (9308)